

Iktatószám:

TELEPÜLÉSRENDEZÉSI SZERZŐDÉS 1. SZÁMÚ MÓDOSÍTÁSA

(a továbbiakban: „**Módosítás**”)

mely létrejött egyrészről

Budapest Főváros Önkormányzata (székhely: 1052 Budapest, Városház u. 9-11., képviseli: Tarlós István főpolgármester, KSH szám: 15490012-7511-321-01, adószáma: 15490012-2-41) (a továbbiakban: „**Főváros**”)

másrészről

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata (székhely: 1113 Budapest, Bocskai u. 39-41., képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester, KSH szám: 15511001-8411-321-01, adószáma: 15735746-2-43) (a továbbiakban: „**Újbuda**”)

(a Főváros és Újbuda a továbbiakban együttesen: „**Önkormányzatok**”, bármelyikük külön-külön: „**Önkormányzat**”),

harmadrészről

Elete Vagyonkezelő Kft. (székhely: 1082 Budapest, Futó utca 47-53. VII. em., képviseli: Balástyai Márk ügyvezető, adószáma: 13878863-2-42, cégjegyzékszám: 01-09-877941) (a továbbiakban: „**Elete**”)

negyedrésztől

Portfolio Real Estate Hungary Ingatlanfejlesztési Kft. (székhely: 1082 Budapest, Futó utca 47-53. VII. em., képviseli: dr. Berki János ügyvezető, adószáma: 13613705-2-42, cégjegyzékszám: 01-09-864380) (a továbbiakban: „**Portfolio**”)

ötödésztől

Futureal Béta Ingatlanforgalmazó Kft. (székhely: 1082 Budapest, Futó utca 47-53. VII. em., képviseli: dr. Berki János ügyvezető, adószáma: 13948289-2-42, cégjegyzékszám: 01-09-881328) (a továbbiakban: „**Futureal Béta**”)

hatodrésztől

Futureal Prime Properties One Ingatlanfejlesztő Részalap (székhely: 1082 Budapest, Futó utca 43-45. VI. em., MNB nyilvántartási száma: 1221-27-1, melyet törvényesen képvisel: FINEXT Befektetési Alapkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, székhely: 1082 Budapest, Futó utca 43-45. VI. em., cégjegyzékszám: 01-10-044934, adószám: 13052502-2-42, képviseli: Tatár Tibor igazgatósági tag) (a továbbiakban: „**FPP1 Részalap**”)

(Elete, Portfolio, Futureal Béta, Önkormányzatok és az FPP1 Részalap a továbbiakban együttesen: „**Felek**”)

között az alulírott napon és helyen az alábbi tartalommal és feltételek szerint:

I. Preambulum

- I.1 Az Önkormányzatok, az Elete, a Portfolio és a Futureal Béta 2013. május 7. napján településrendezési szerződést kötöttek a Dél-Budai Etele Téri Intermodális Szolgáltató Kereskedelmi és Közlekedési Központ megvalósítására vonatkozó feladataik összehangolása és együttműködésük szabályozása tárgyában (a „**Településrendezési Szerződés**”).
- I.2 A jelen Módosítás eltérő rendelkezése hiányában a Módosításban használt valamennyi nagy kezdőbetűvel írt kifejezés jelentése megegyezik annak a Településrendezési Szerződés szerinti jelentésével.
- I.3 Az Elete és az FPP1 Részalap között 2018.01.05. napján jött létre ingatlan adásvételi szerződés a Beruházási Terület-2 tárgyában, amelynek következtében az FPP1 Részalap a Beruházási Terület-2 kizárólagos tulajdonosává vált 2018.01.05. napjának hatályával. Tekintettel a Beruházási Terület-2 vonatkozásában bekövetkezett tulajdonváltozásra, a Felek jelen Módosításban kívánják szabályozni az Elete Településrendezési Szerződésben foglalt valamennyi jogának és kötelezettségének az FPP1 Részalapra történő átruházását.
- I.4 Figyelembe véve azt, hogy az FPP1 Részalap olyan meghatározott munkákat kíván elvégezni, amelyhez az Önkormányzatok, mint tulajdonosok hozzájárulásának beszerzése szükséges, az elvégzendő munkákat, valamint az Önkormányzatok tulajdonosi hozzájárulása megadásával kapcsolatos szabályokat a jelen Módosításban kívánják rögzíteni.
- I.5 A Felek a fentieknek megfelelően a Településrendezési Szerződést az alábbiak szerint kívánják módosítani.

II. Szerződésátruházás

- II.1 A jelen Módosítás aláírásával az Elete mint szerződésből kilépő fél az őt a Településrendezési Szerződésből megillető jogok és terhelő kötelezettségek összességét az FPP1 Részalap mint szerződésbe belépő félre ruházza át a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény („Ptk.”) 6:208. § szakasza alapján (a „**Szerződésátruházás**”).
- II.2 Az Önkormányzatok, a Portfolio és a Futureal Béta, mint szerződésben maradó felek a Szerződésátruházáshoz a jelen Módosítás aláírásával feltétlen és visszavonhatatlan írásbeli hozzájárulásukat adják. A Szerződésátruházás a jelen Módosítás aláírásának napjával válik hatályossá („**Hatálybalépés Időpontja**”).
- II.3 A Szerződésátruházásra tekintettel a Hatálybalépés Időpontjától kezdődően az Önkormányzatok mint szerződésben maradó felek az Eletevel szemben a Településrendezési Szerződés alapján fennálló kötelezettségeiket az FPP1 Részalap részére teljesítik, és jogaikat kizárólag az FPP1 Részalappal szemben érvényesítik, és az FPP1 Részalapot illetik meg mindazon jogok, és terhelik mindazon kötelezettségek, amelyek az Elete az Önkormányzatokkal szemben a Településrendezési Szerződés alapján megillették és terhelték.
- II.4 A Felek rögzítik, hogy a Szerződésátruházás ingyenesen történik.

III. Településrendezési Szerződésben vállalt kötelezettségek státusza

- III.1 A Felek jelen Módosításban kívánják rögzíteni a Településrendezési Szerződésben vállalt egyes kötelezettségek jelen Módosítás aláírásakor fennálló státuszát, amelyet a jelen Módosítás 1. számú mellékleteként csatolt összefoglalóban tüntetnek fel.
- III.2 A Felek kijelentik, hogy a Településrendezési Szerződés II.11.2 pontjában meghatározott közcélú kivitelezési vállalat megvalósítása tekintetében Újbuda, Elete, Portfolio és Futureal Béta 2017. szeptember 12. napján megállapodtak (a „**Megállapodás**”), hogy Elete a Településrendezési Szerződés II.11.2 pontjában vállalt közcélú vállalat helyett a Budapest 3261/10 helyrajzi szám alatt nyilvántartott, Újbuda tulajdonát képező ingatlan, Etele út 48b-52b és az 54a-58a szám alatti lakóházak által határolt lakótelepi zöldfelület) környezetrendezésének megvalósítását bruttó 25 millió forint értékben vállalja, amely vállalat teljesítésének határideje 2017. június 30. napja. A Felek rögzítik, hogy Elete a Megállapodásban foglaltaknak a jelen Módosítás 1. számú mellékleteként csatolt összefoglalóban feltüntetetteknek megfelelően teljes mértékben eleget tett. A Megállapodást a Felek jelen Módosítás 2. számú mellékleteként csatolják.
- III.3 A Felek a jelen Módosítás 1. számú mellékleteként csatolt összefoglalóban foglaltakkal összhangban rögzítik, hogy a Portfolio és a Futureal Béta a Településrendezési Szerződésben foglalt valamennyi kötelezettségüket a Településrendezési Szerződésben foglaltaknak megfelelően teljesítették, kivéve az 1. számú melléklet I.4.3-4 pontjában meghatározott infrastrukturális fejlesztést, az 1. számú melléklet II.8.1 pontjában foglaltakat, illetve az 1. számú melléklet II.9.1.c pontjában meghatározott építési engedélyezési eljárás megindítására vonatkozó kötelezettséget, amely kötelezettség a Budapest Főváros Önkormányzata által el nem végzett telekalakítás hiányában elévült 2016. december 31. napján. A Szerződésátruházás eredményeképpen az Elete megillető jogok és terhelő kötelezettségek összessége átruházásra került az FPP1 Részalap részére, így a Településrendezési Szerződésből fakadóan az Önkormányzatokkal szemben kizárólag az FPP1 Részalap mint beruházó minősül a továbbiakban kötelezettnek. A jelen pontban foglaltaknak megfelelően a jelen Módosítás aláírásának napjától a Portfolio és a Futureal Béta nem minősül a továbbiakban a Településrendezési Szerződésben szerződő félnek és a Településrendezési Szerződés bármely további módosítása érvényességéhez a Portfolio és a Futureal Béta aláírása nem szükséges.

IV. Önkormányzati tulajdonosi hozzájárulások

- IV.1 FPP1 Részalap tájékoztatja Budapest Főváros Önkormányzatát, hogy a jelen Módosítás 3. számú mellékleteként csatolt tervben foglaltaknak megfelelően a Somogyi úton főbejárati lépcsőt kívánnak elhelyezni a Budapest 2863/22 és 2860/2 helyrajzi számon nyilvántartott és a Budapest Főváros Önkormányzata tulajdonában álló közterület ingatlanon. A főbejárati lépcső megvalósításával összefüggésben Budapest Főváros Önkormányzata vállalja, hogy az ezzel kapcsolatban benyújtásra kerülő tulajdonosi hozzájárulási kérelem kiadására vonatkozó eljárást szabályozó jogszabályok által biztosított módon, a lehető legrövidebb időn belül azt megvizsgálja, és a hozzájárulás kiadása feltételeinek maradéktalan fennállása esetén azt a tulajdonosi hozzájárulást megadja.
- IV.2 FPP1 Részalap vállalja, hogy a főbejárati lépcső megvalósítását követő 60 napon belül azt Budapest Főváros Önkormányzatának térítésmentesen, tulajdonba adja, azzal, hogy a

megvalósítással, illetve az átadással kapcsolatban felmerülő ÁFA fizetési kötelezettség FPP1 Részalapot terheli.

- IV.3 FPP1 Részalap a főbejárati lépcső kezelési, üzemeltetési feladatainak ellátásával kapcsolatban kezelői, üzemeltetői lehatárolási tervet készített, amelyet benyújt jóváhagyás céljából Budapest Főváros Önkormányzata részére. A főbejárati lépcsővel kapcsolatban a megvalósítást követően felmerülő minden költség, valamint kezelői, üzemeltetői, illetve a fenntartással összefüggésben felmerülő minden feladat FPP1 Részalapot, vagy – amennyiben jogutódlás következik be – FPP1 részalap mindenkori jogutódját terheli.
- IV.4 Budapest Főváros Önkormányzata a jogszabályok által lehetővé tett mértékben együttműködik annak érdekében, hogy a kivitelezéshez szükséges valamennyi engedély az FPP1 Részalap részére kiadásra kerüljön.
- IV.5 FPP1 Részalap tájékoztatja az Önkormányzatokat, hogy a jelen Módosítás 4. számú mellékleteként csatolt tervben foglaltaknak megfelelően a KSZT által lehetővé tett módon az épület konzolosan a Budapest 3261/1 helyrajzi számon nyilvántartott és az Önkormányzatok osztatlan közös tulajdonában álló közterület ingatlan fölé fog nyúlni. Az épület 4. számú mellékletben csatolt terv szerinti kialakításával összefüggésben Önkormányzatok vállalják, hogy az ezzel kapcsolatban benyújtásra kerülő tulajdonosi hozzájárulások, illetve közterület-használati kérelmek kiadására vonatkozó eljárást szabályozó jogszabályok által biztosított módon megvizsgálják, és a hozzájárulás kiadása feltételeinek maradéktalan fennállása esetén a tulajdonosi hozzájárulásaikat megadják, illetőleg a közterület-használati ügyben a hatáskörrel rendelkező döntéshozó számára döntésre előkészítik.
- IV.6 Önkormányzatok a jogszabályok által lehetővé tett mértékben együttműködnek az FPP1 Részalappal annak érdekében, hogy a kivitelezéshez szükséges valamennyi engedély az FPP1 Részalap részére kiadásra kerüljön.
- IV.7 Az Önkormányzatok és az FPP1 Részalap megállapodnak, hogy amennyiben a jelen Módosításban és a Településrendezési Szerződésben meghatározott kivitelezési munkák olyan ingatlanokat is érintenek, amelyek a kivitelezési munkák elvégzése idején Önkormányzatok tulajdonában állnak, akkor az ezen ingatlanok igénybevételével kapcsolatban benyújtott közterület-használati hozzájárulás kérelmet az ezen hozzájárulás kiadására vonatkozó eljárásokat szabályozó jogszabályok figyelembevételével megvizsgálják, és a közterület-használati ügyben a hatáskörrel rendelkező döntéshozó számára döntésre előkészítik.

V. Értesítések

- V.1 A Felek rögzítik, hogy a Településrendezési Szerződés V.3 pontját az alábbiak szerint egészítik ki:

„V.3 Az FPP1 Részalap értesítési címe:

Futureal Prime Properties One Ingatlanfejlesztő Részalap

Cím: 1082 Budapest, Futó utca 43-45. VI. em.”

VI. Záró rendelkezések

- VI.1 A jelen Módosítás a Településrendezési Szerződés elválaszthatatlan részét képezi.
- VI.2 Felek kijelentik, hogy jelen Módosítás aláírásához, valamint a Módosításban foglalt kötelezettségek teljesítéséhez megfelelő felhatalmazásokkal rendelkeznek.
- VI.3 A Településrendezési Szerződés jelen Módosítással nem érintett rendelkezései változatlanul hatályban maradnak.
- VI.4 Jelen Módosítás a Felek általi aláírásával hatályba lép hatályba.
- VI.5 Jelen Módosítás melléleteit képezik az alábbi dokumentumok:

- | | |
|---------------------|--|
| 1. számú melléklet: | Összefoglaló a Településrendezési Szerződésben vállalt kötelezettségek státuszáról |
| 2. számú melléklet: | Megállapodás Elete által vállalt közcélú kivitelezési vállalásról |
| 3. számú melléklet: | Somogyi úti főbejárati lépcső elhelyezésére vonatkozó terv |
| 4. számú melléklet: | Hadak útja tekintetében a felülépítést bemutató terv |

ALÁÍRÁSOK A KÖVETKEZŐ OLDALON

Felek jelen Módosítást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, gondos tanulmányozás és értelmezés után, saját kezűleg és helybenhagyólag aláírásukkal látják el.

Budapest, 2018. _____.

Budapest Főváros Önkormányzata

Képviseli: Tarlós István főpolgármester megbízásából dr. Szeneczey Balázs főpolgármester-helyettes

Pénzügyi ellenjegyzést végezte:

2018. _____.

Verő Tibor, főosztályvezető
Pénzügyi Főosztály

Láttam:

2018. _____.

Főjegyző megbízásából Megyesné dr. Hermann Judit aljegyző

Budapest, 2018. _____.

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata

Képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester

Elete Vagyonkezelő Kft.

Képviseli: Balástyai Márk, ügyvezető

Portfolio Real Estate Hungary Ingatlanfejlesztési Kft.

Képviseli: dr. Berki János, ügyvezető

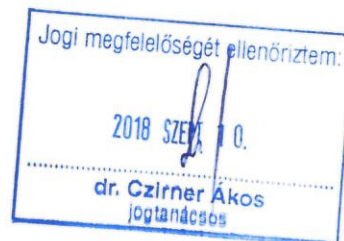
Futureal Béta Ingatlanforgalmazó Kft.

Képviseli: dr. Berki János, ügyvezető

Futureal Prime Properties One Ingatlanfejlesztő Részalap

Képviseli:

FINEXT Befektetési Alapkezelő Zártkörűen Működő Részvénytársaság, képviseli: Tatár Tibor igazgatósági tag



I. számú melléklet

TRSZ

TRSZ hivatkozott pontja	Vállalások	Beruházók által teljesítve	Főváros által jóváhagyva	státusz
I.4 KÖZÉRDEKŰ BERUHÁZÁSOK				
I.4.3	Forgalmi szimulációs vizsgálat készítése a Etele Plaza körül közvetlenül elhelyezkedő közterületen	2011. november 30.	2011. november 30.	Teljesítve, jóváhagyva, folyamatosan frissítve érintettekkel egyeztetve
I.4.3-4	Etele Plaza körül közvetlenül elhelyezkedő közterületeken utak, lámpás csomópontok, kerékpáros infrastruktúra, gyalogos közlekedőfelületek, és zöldfelületek engedélyezési és kiviteli terve alapján a megvalósítás, kapacitásnövelő kiépítése ott, ahol a forgalmi szimulációs vizsgálat indokolja	Jogerős használatbavétel kiadásáig kell teljesíteni		Az Etele Plaza kivitelezése során kiépítésre kerülő vállalások. Tervezés folyamatban.
I.5.1	Budapest One irodaház telek területből 1500 m2 leszabályozásra kerül	2014. május 14.	2014. május 14.	Teljesítve, jóváhagyva
II. KÖZCÉLŰ VÁLLALÁSOK				
II.8 KÖZCÉLŰ TERVEZÉSI VÁLLALÁS				
II.8.1	Forgalmi szimulációs vizsgálat készítése a Budapest One területéről			Teljesítés folyamatban
II.9 TERÜLETRENDÉZÉSI KÖZCÉLŰ TERVEZÉSI VÁLLALÁSOK				
II.9.1 Integrált Utasforgalmi Épület tervezése a 12-es tömbben				
II.9.1.a	konceptió terv	2013. július 9.	2013. augusztus 27.	teljesítve, jóváhagyva
II.9.1.b	engedélyes terv	2013. december 17.		teljesítve, jóváhagyva
II.9.1.c	építési engedélyeztetési eljárás megindítása	előfeltétele a 12-es tömb telekalakítása		2016 dec 31-én elévült
II.9.2 Felszíni P+R parkoló tervezése a 14-es tömbben				
II.9.2.a	konceptió terv	2013. július 20.	2013. augusztus 4.	teljesítve, jóváhagyva
II.9.2.b	engedélyes terv	2013. december 17.	2014. január 4.	teljesítve, jóváhagyva
II.9.2.c	kiviteli terv	2013. december 17.	2014. január 4.	teljesítve, jóváhagyva
II.9.3 Etele téri felszínrendezés megtervezése				
II.9.3.a	konceptió terv	2013. június 20.		teljesítve, jóváhagyva
II.9.3.b	engedélyes terv	2014. április 23.		teljesítve, jóváhagyva
II.9.3.c	kiviteli terv	2014. április 23.		teljesítve, jóváhagyva
II.11. KÖZCÉLŰ KIVITELEZÉSI VÁLLALÁS				
II.11.1 Etele téri metró kijárat - Tervezés, engedélyeztetés				
II.11.1	Konceptió terv	2013. július 10.	2013. július 12.	teljesítve, jóváhagyva
II.11.1	Engedélyes terv	2013. augusztus 13.	2013. szeptember 4.	teljesítve, jóváhagyva
II.11.1	Kiviteli terv	2013. augusztus 13.	2013. szeptember 4.	teljesítve, jóváhagyva
II.11.1.3 Etele téri metró kijárat - Kivitelezés				
II.11.1.3	Tűzoló felvonulási útvonal létesítése	2013. november 22.	2015.december 21.	teljesítve, jóváhagyva
II.11.1.3	Határokon belüli teljes közterületkiépítés	2013. december 18.		
II.11.2 Etele úti Közpark kiépítése				
II.11.2.	Közpark kiépítése			teljesítve, jóváhagyva

Megállapodás

amely létrejött

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata (székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41., képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester, KSH szám: 1551001-8411-325-01, adószáma: 15735746-2-43) (a továbbiakban: „Újbuda”)

(Újbuda a továbbiakban: „Önkormányzat”)

másrészről

Elete Vagyonkezelő Kft. (székhely: 1082 Budapest, Futó u. 47-53., adószáma: 13878863-2-42, Cg. 01-09-877941) (a továbbiakban: „Elete”)

és

Portfolio Real Estate Hungary Ingatlanfejlesztési Kft. (székhely: 1082 Budapest, Futó u. 47-53., adószáma: 13613705-2-42, Cg. 01-09-864380) (a továbbiakban: „Portfolio”)

és

Futureal Béta Ingatlanforgalmazó Kft. (székhely: 1082 Budapest, Futó u. 47-53., adószáma: 13948289-2-42, Cg. 01-09-881328) (a továbbiakban: „Futureal Béta”)

(Elete a továbbiakban: „Beruházó”, Önkormányzat és Beruházók a továbbiakban együttesen: „Felek”)

között az alulírott napon és helyen az alábbi tartalommal és feltételek szerint:

1. Felek, Budapest Főváros Önkormányzata (székhely: 1052 Budapest, Városház u. 9-11., KSH szám: 15735636-8411-321-01, adószáma: 15735636-2-41) (a továbbiakban: „Főváros”), Portfolio és a Futureal Béta 2013. március 27. napján településrendezési szerződést kötöttek a Dél-Budai Etele Téri Intermodális Szolgáltató Kereskedelmi és Közlekedési Központ kialakításával kapcsolatosan (a továbbiakban: „Szerződés”).
2. A Szerződés II.11 pontjában az Elete, a Portfolio és a Futureal Béta (együtt, a „Beruházók”) közcélú kivitelezési vállalatokat tettek, amelyen belül Elete vállalta az Önkormányzat javára az Önkormányzat tulajdonát képező Etele téri közpark felújítását a Szerződés II.11.2. pontban meghatározottak szerint.
3. Elete, mint a fenti 2. pont szerinti szolgáltatás egyedüli kötelezettje és az Önkormányzat, mint az említett szolgáltatás egyedüli jogosultja jelen kétoldalú megállapodás aláírásával egybehangzó akaratallal megállapodnak, a következőkben. Az Önkormányzat kijelenti, hogy az Etele téri közpark felújítására nem tart igényt és erre tekintettel Felek megállapodnak, hogy az előbbi közcélú vállalat helyett Elete közcélú kivitelezési vállalként az alábbi szolgáltatást nyújtja az Önkormányzatnak:

Az Elete vállalja a Budapest XI. kerület (HRSZ.: 3261/10) alatt nyilvántartott, az Önkormányzat tulajdonát képező ingatlan (Etele 48b-52b) lakótelepi zöldfelület környezetrendezésének megvalósítását bruttó 25 millió forint értékben. A határidő 2017. június 30.

4. Felek kötelezik magukat, hogy a Szerződés jelen 2 oldalú megállapodásukban foglalt tartalommal történő módosítása érdekében a Főváros és többi Beruházó felé eljárnak és minden intézkedést megtesznek azért, hogy a Szerződés jelen 2 oldalú megállapodásukban foglalt tartalommal legkésőbb 2017. október 31-ig valamennyi fél által aláírtan módosításra is kerüljön. Önkormányzat már most kijelenti, hogy a Szerződés módosításának elmaradása esetén az Etele téri közpark felújítását a Szerződés II.11.2. pontban meghatározottak szerint nem követeli a Beruházók egyikétől sem és erről az igényéről jelen megállapodás aláírásával visszavonhatatlanul lemond.

Felek a jelen megállapodást elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt kölcsönös értelmezés után jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2017. augusztus 18.

.....
Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
Képviseli: dr. Hoffmann Tamás polgármester

2017. SZEP 12

Pénzügyileg ellenjegyzem:

Ellenjegyzem:

.....
Elete Vagyongkezelő Kft.
Képviseli: Tatár Tibor ügyvezető igazgató

.....
Portfolio Real Estate Hungary Ingatlanfejlesztési Kft.
Képviseli: dr. Berki János ügyvezető igazgató

.....
Futureal Béta Ingatlanforgalmazó Kft.
Képviseli: dr. Berki János ügyvezető igazgató

Somogyi út

(2863/22)

Somogyi út

(2860/2)

1,90

3,99

1,71

31,95

3,5

25 m²

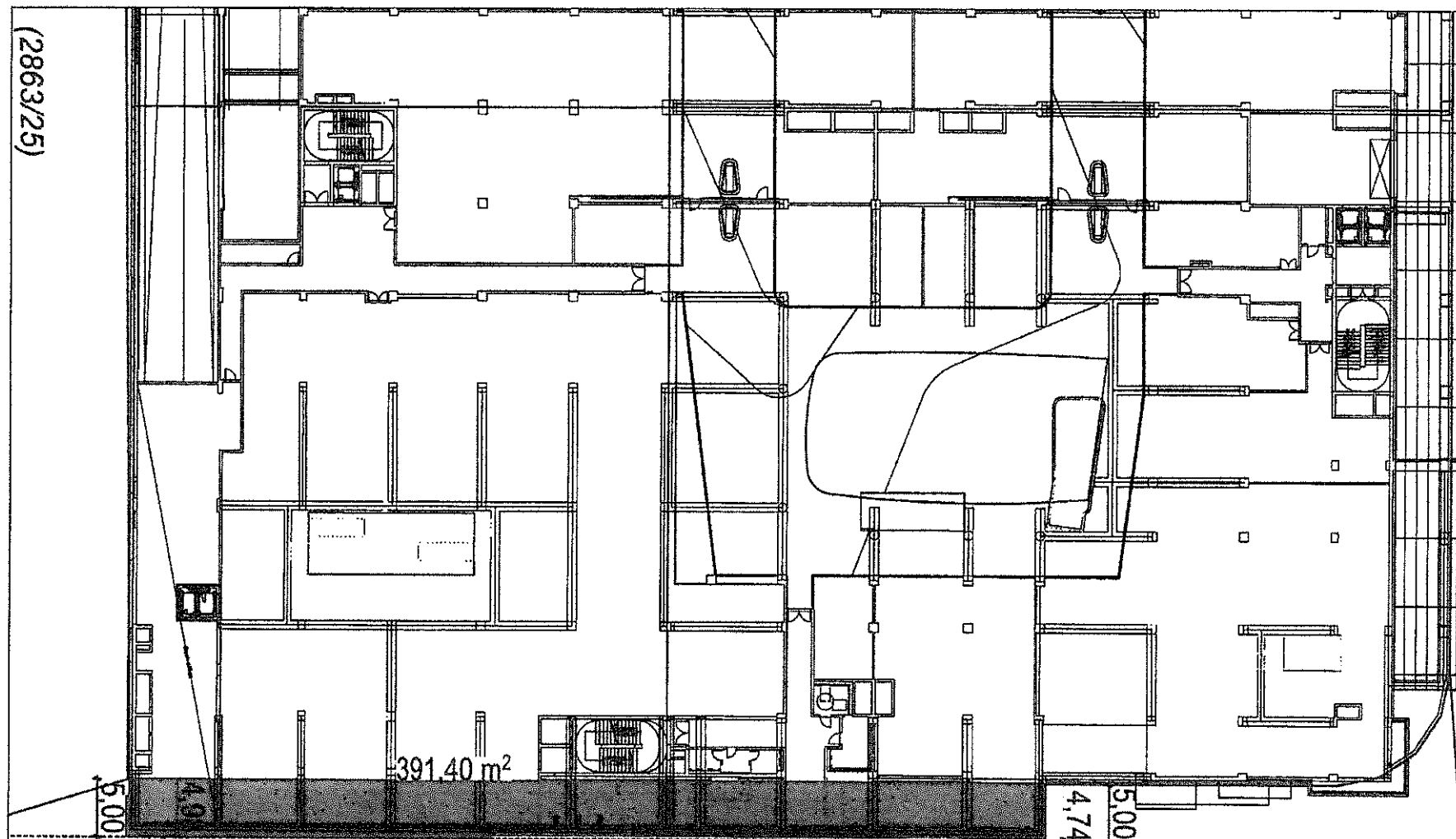
32,94 m²

PROJEKT: Etele téri Szolgáltató és Kereskedelmi Központ

TERV MEGNEVEZÉS: KOZTERULET VIZSGALAT_SOMOGYI UT ELOLEPCSO

DATUM: 2018.04.04.

(2863/25)



391.40 m²

81.08

4.74

5.00

5.00

4.9

Felülépíthető terület határvonala

(3261/1)

Hadak útja

PROJEKT:

Etele téri Szolgáltató és Kereskedelmi Központ

TERV MEGNEVEZÉSE:

KOZTERULET VIZSGALAT_HADAK UTJA FELULEPITES

DÁTUM:

2018.04.04.